

Translation from Russian

Emblem of the Russian Federation
The Russian Federation
Novosibirsk city
State Educational Institution
of the higher professional education
"Siberian State Academy of Geodesy"

DIPLOMA
VCG No. 5344123

Upon the resolution of the State Examination Board
as of June 24, 2010

Mr. Shevchuk
Stanislav Olegovich

is awarded the qualification of
Engineer

in the specialty
"Aerophotogeodesy".

Chairman of the State Examination Board (*signature*)
Rector (*signature*)
Seal

The Diploma constitutes a state document on the higher education.

Registration No.: 6481

July 01, 2010



Emblem of the Russian Federation
The Russian Federation
Novosibirsk city
State Educational Institution
of the higher professional education
"Siberian State Academy of Geodesy"

SUPPLEMENT
to the DIPLOMA
VCG No. 5344123

Registration No.: 6481
July 01, 2010

Upon the resolution of the State Examination Board as of June 24, 2010,
he was awarded the qualification of
"ENGINEER"
in the specialty: **"Aerophotogeodesy"**.

Rector	- signature
Dean	- signature
Secretary	- signature
Seal	

Family name, first name, patronymic:

Shevchuk Stanislav Olegovich

Date of birth: June 21, 1988

Previous education document: Matriculation Certificate on general (full) high school education issued in 2005

Admission examinations: passed

He was admitted in 2005 to the State Educational Institution of the higher professional education "Siberian State Academy of Geodesy" (regular attendance studies)

He graduated in 2010 from the State Educational Institution of the higher professional education "Siberian State Academy of Geodesy" (regular attendance studies)

Period of the regular attendance studies: 5 years

Major: "Aerophotogeodesy"

Specialization: "Aerospace methods in the forest management and land cadastre"



Course papers:

Construction of a geometric model of the terrain based on a pair of aerial photographs in an analytical way;
 Composition of the technical project for the production of aerial photography works;
 Creation and updating of the topographic maps and plans.

Study practical training:

Geodesy	6 weeks	good
Geomorphology	1 week	credit
Applied computer science	2 weeks	credit

Practical training:

Aerospace image decryption	1,5 weeks	credit
Geodesic astronomy	1 week	credit
Photogrammetry	3 weeks	excellent
Higher geodesy	2 weeks	excellent
Aerial photography	1,5 weeks	credit
Professional practical training	17 weeks	excellent

Final state examinations:

Interdisciplinary examination in the specialty excellent

Execution and defense of final qualification paper

on the topic "Navigation and geodesic support for the aeroelectromagnetic research in the study of subsoil", 18 weeks, excellent.

The present Diploma entitles its holder to work in the above-mentioned specialty according to his level of education and qualification.

During his studies he passed the tests, intermediary and final examinations in the following subjects:

Subject	Study hours	Score
National history	108	Good
Philosophy	180	Good
Economics	113	Good
Jurisprudence	102	Credit
Foreign language	340	Excellent
Physical training	402	Credit
History of Siberia	92	Credit
Sociology	88	Excellent
Political science	62	Credit
Psychology	74	Credit
Cultural science	100	Credit
Russian language and the culture of speech	100	Credit
Computer science	200	Good
Physics	600	Good
Mathematics	700	Good



16.	Ecology	70	Credit
17.	Chemistry	90	Credit
18.	General geography	100	Satisfactory
19.	Mathematical modelling	58	Excellent
20.	Ecology of Siberia	90	Credit
21.	Scientific photography	94	Credit
22.	Computer graphics and topographical technical drawing	100	Credit
23.	Geodesy	250	Satisfactory
24.	Aerial photography	150	Good
25.	Geodesic astronomy	90	Good
26.	Electrical engineering and radio electronics	100	Credit
27.	Cartography	100	Credit
28.	Aerospace survey methods	300	Good
29.	Metrology, standardization and certification	100	Excellent
30.	Management and marketing	90	Excellent
31.	Life safety	100	Good
32.	Geoinformation systems	100	Credit
33.	Branch economics	80	Credit
34.	Peculiarities of the geodesic works in Siberia	72	Credit
35.	GPS-technologies	78	Credit
36.	Applied photogrammetry	150	Credit
37.	Theory of the mathematical processing of geodesic measurements	140	Good
38.	Automatic processing of the aerospace information	100	Excellent
39.	Photogrammetry	450	Good
40.	Phototopography	150	Good
41.	Topographic photo decryption	100	Credit
42.	Higher geodesy	130	Excellent
43.	Essentials of the municipal and land cadastre	100	Good
44.	Essentials of the videospectrometry	120	Excellent
45.	Modern technologies of remote sounding	139	Excellent
46.	Digital photogrammetry	52	Excellent
47.	Forest monitoring based on the aerospace images	120	Credit
48.	Technology of the creation of a geographic information system for the forest management and land cadastre	130	Credit
Total hours		7354	
Including lecture hours		(3918)	

Document end



No. 78/25 מס'

**CERTIFICATION OF THE
TRANSLATOR'S DECLARATION**

I, the undersigned, **Olga Shalman**,
Notary, license No. 2073827,
at 40 HaAtzmaut St., Beer-Sheva, Israel,
hereby certify
that on April 23, 2023
there appeared before me at my office Mrs.
Zhanna Gaukhman,
whose identity was proved to me by her
Identity card No. 323214353, issued at
Beer-Sheva Ministry of the Interior on
25/06/2013,
and signed before me the attached
declaration marked with the letter "A", to
certify that she knows the languages of the
original document and the translation and
that she translated the attached document
marked with the letter "C" and composed
**in the Russian language into the English
language**, and that the attached translation
marked with the letter "B" is precise.
After I enquired and satisfied myself that
Mrs. **Zhanna Gaukhman** understood the
contents of the declaration and I warned
her that she has to tell only the truth,
otherwise she is liable to the punishments
of the Law,

she duly confirmed the correctness of the
above declaration and signed it in my
presence of her free will.

I of I certify the signature

Zhanna Gaukhman

Seal.

Institute a confirmation
by the Notary
of the 1976 Notary

הנוטריון
Notary's Seal

אישור על קבלת הצהרה של מתרגם

אני, הח"מ, **אולגה שלמן**,
נוטריון בעל רישוי מספר 2073827
בבאר שבע, רח' העצמאות 40, ישראל,
מאשרת בזה
כי ביום 23 באפריל 2023
ניצבה לפני במשרדי גב' ז'אנה גאוכמן
שזהותה הוכחה לי על פי
תעודת זהות מס' 323214353
שניתנה מאת משרד הפנים בבאר-שבע
ב-25.06.2013,

והתמנה בפני בכתב על ההצהרה המצורפת והמסומנת
באות "א" על פיה היא שולטת בשפות המקור
והתרגום ותרגמה את המסמך המצורף והמסומן באות
"ג" הערוך **בשפה הרוסית לשפה האנגלית** וכי
התרגום המצורף והמסומן באות "ב" הוא מדויק.

לאחר שביררתי ונוכחתי כי גב' ז'אנה גאוכמן הבינה
את תוכן ההצהרה ולאחר שהזהרתיה שעליה לומר
את האמת וכי תהיה צפויה לעונשים הקבועים בחוק
אם לא תעשה כן, אישרה את נכונות ההצהרה והתמנה
עליה בנוכחותי ומרצונה החופשי.

לראיה הנני מאמתת את חתימתה
של גב' ז'אנה גאוכמן
בחתימת ידי ובחותמתי.

הערה: אישור זה אינו מהווה אישור נכונותו של התרגום על ידי
הנוטריון על פי סעיף 7 (4) חוק הנוטריונים, התשל"ז - 1976.

שכר בסך ש"ח 196 שולם.



חתימה
Signature

DECLARATION

I, the undersigned, **ZHANNA GAUKHMAN**, M.A., Israeli Identity card No. 323214353, residing in Israel, Beer-Sheva, having been warned about the legal penalty in case of giving false data, hereby declare, that I know the Russian and the English languages and that the following document is a true translation into the English language of the original document drawn up in the Russian language, the original/copy of which is attached.


Zhanna Gaukhman

